



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 4. joulukuuta 2020
(OR. en)

13709/20
ADD 1

Toimielinten välinen asia:
2020/0345(COD)

ECODEX 2
EJUSTICE 103
JUSTCIV 147
JAI 1070
COPEN 368
DROIPEN 117
IXIM 132
DATAPROTECT 146

EHDOTUS

Lähettäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	3. joulukuuta 2020
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2020) 712 final
Asia:	LIITTEET asiakirjaan Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi rajatylittävissä siviili- ja rikosoikeudellisissa menettelyissä käytettävästä tietokoneistetusta viestintäjärjestelmästä (e-CODEX-järjestelmä) ja asetuksen (EU) 2018/1726 muuttamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2020) 712 final.

Liite: COM(2020) 712 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 2.12.2020
COM(2020) 712 final

ANNEXES 1 to 2

LIITTEET

asiakirjaan

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi

**rajatylittävissä siviili- ja rikosoikeudellisissa menettelyissä käytettävästä
tietokoneistetusta viestintäjärjestelmästä (e-CODEX-järjestelmä) ja asetuksen (EU)
2018/1726 muuttamisesta**

{SEC(2020) 408 final} - {SWD(2020) 541 final} - {SWD(2020) 542 final}

LIITE I

Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvat säädökset

Siviilioikeuden alalla tehtävää oikeudellista yhteistyötä koskevat säädökset

- (1) Neuvoston asetus (EY) N:o 44/2001, annettu 22 päivänä joulukuuta 2000, tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla¹
- (2) Neuvoston päätös, tehty 28 päivänä toukokuuta 2001, siviili- ja kauppaoikeuden alan Euroopan oikeudellisen verkoston perustamisesta (2001/470/EY)²
- (3) Neuvoston asetus (EY) N:o 1206/2001, annettu 28 päivänä toukokuuta 2001, jäsenvaltioiden tuomioistuinten välisestä yhteistyöstä siviili- ja kauppaoikeudellisissa asioissa tapahtuvassa todisteiden vastaanottamisessa³
- (4) Neuvoston direktiivi 2003/8/EY, annettu 27 päivänä tammikuuta 2003, oikeussuojakeinojen parantamisesta rajat ylittävissä riita-asioissa vahvistamalla oikeusapuun kyseisissä riita-asioissa liittyvät yhteiset vähimmäisvaatimukset⁴
- (5) Neuvoston asetus (EY) N:o 2201/2003, annettu 27 päivänä marraskuuta 2003 tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevista asioista ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta⁵
- (6) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 805/2004, annettu 21 päivänä huhtikuuta 2004, riitauttamattomia vaatimuksia koskevan eurooppalaisen täytäntöönpanoperusteen käyttöönotosta⁶
- (7) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1896/2006, annettu 12 päivänä joulukuuta 2006, eurooppalaisen maksamismääräysmenettelyn käyttöönotosta⁷
- (8) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 861/2007, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2007, eurooppalaisesta vähäisiin vaatimuksiin sovellettavasta menettelystä⁸
- (9) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 864/2007, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2007, sopimukseen perustumattomiin velvoitteisiin sovellettavasta laista (Rooma II)⁹
- (10) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1393/2007, annettu 13 päivänä marraskuuta 2007, oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa (asiakirjojen tiedoksianto) ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1348/2000 kumoamisesta¹⁰

¹ EUVL L 12, 16.1.2001, s. 1.

² EUVL L 174, 27.6.2001, s. 25.

³ EUVL L 174, 27.6.2001, s. 1.

⁴ EUVL L 26, 31.1.2003, s. 41.

⁵ EUVL L 338, 23.12.2003, s. 1.

⁶ EUVL L 143, 30.4.2004, s. 15.

⁷ EUVL L 399, 30.12.2006, s. 1.

⁸ EUVL L 199, 31.7.2007, s. 1.

⁹ EUVL L 199, 31.7.2007, s. 40.

¹⁰ EUVL L 324, 10.12.2007, s. 79.

- (11) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/52/EY, annettu 21 päivänä toukokuuta 2008, tietyistä sovittelun näkökohdista siviili- ja kauppaoikeuden alalla¹¹
- (12) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 593/2008, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2008, sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista (Rooma I)¹²
- (13) Neuvoston asetukset (EY) N:o 4/2009, annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta sekä yhteistyöstä elatusvelvoitteita koskevissa asioissa¹³
- (14) Neuvoston asetukset (EU) N:o 1259/2010, annettu 20 päivänä joulukuuta 2010, tiiviimmän yhteistyön toteuttamisesta avio- ja asumuseroon sovellettavan lain alalla¹⁴
- (15) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 650/2012, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2012, toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta ja virallisten asiakirjojen hyväksymisestä ja täytäntöönpanosta perintöasioissa sekä eurooppalaisen perintötodistuksen käyttöönnotosta¹⁵
- (16) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1215/2012, annettu 12 päivänä joulukuuta 2012, tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla (uudelleenlaadittu)¹⁶
- (17) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 606/2013, annettu 12 päivänä kesäkuuta 2013, yksityisoikeuden alalla määrättyjen suojelutoimenpiteiden vastavuoroisesta tunnustamisesta¹⁷
- (18) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 655/2014, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, eurooppalaisen tilivarojen turvaamismääräysmenettelyn käyttöön ottamisesta rajat ylittävää velkojen perintää varten siviili- ja kauppaoikeudellisissa asioissa¹⁸
- (19) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2015/848, annettu 20 päivänä toukokuuta 2015, maksukyvyttömyysmenettelyistä¹⁹
- (20) Neuvoston asetukset (EU) 2016/1103, annettu 24 päivänä kesäkuuta 2016, tiiviimmän yhteistyön toteuttamisesta tuomioistuimen toimivallan, sovellettavan lain sekä päätösten tunnustamisen ja täytäntöönpanon alalla aviovarallisuussuhteita koskevissa asioissa²⁰
- (21) Neuvoston asetukset (EU) 2016/1104, annettu 24 päivänä kesäkuuta 2016, tiiviimmän yhteistyön toteuttamisesta tuomioistuimen toimivallan, sovellettavan lain sekä päätösten tunnustamisen ja täytäntöönpanon alalla rekisteröityjen parisuhteiden varallisuus oikeudellisia vaikutuksia koskevissa asioissa²¹
- (22) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2016/1191, annettu 6 päivänä heinäkuuta 2016, kansalaisten vapaan liikkuvuuden edistämisestä yksinkertaistamalla

¹¹ EUVL L 136, 24.5.2008, s. 3.

¹² EUVL L 177, 4.7.2008, s. 6.

¹³ EUVL L 7, 10.1.2009, s. 1.

¹⁴ EUVL L 343, 29.12.2010, s. 10.

¹⁵ EUVL L 201, 27.7.2012, s. 107.

¹⁶ EUVL L 351, 20.12.2012, s. 1.

¹⁷ EUVL L 181, 29.6.2013, s. 4.

¹⁸ EUVL L 189, 27.6.2014, s. 59.

¹⁹ EUVL L 141, 5.6.2015, s. 19.

²⁰ EUVL L 183, 8.7.2016, s. 1.

²¹ EUVL L 183, 8.7.2016, s. 30.

tiettyjen yleisten asiakirjojen esittämistä Euroopan unionissa koskevia vaatimuksia sekä asetuksen (EU) N:o 1024/2012 muuttamisesta²²

- (23) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/1023, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2019, ennaltaehkäiseviä uudelleenjärjestelyjä koskevista puitteista, veloista vapauttamisesta ja elinkeinotoiminnan harjoittamiskiellosta sekä toimenpiteistä uudelleenjärjestelyä, maksukyvyttömyyttä ja veloista vapauttamista koskevien menettelyjen tehostamiseksi ja direktiivin (EU) 2017/1132 muuttamisesta (direktiivi uudelleenjärjestelystä ja maksukyvyttömyydestä)²³

Rikosasioissa tehtävää oikeudellista yhteistyötä koskevat välineet

- (1) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella tehty yleissopimus Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä rikoksen johdosta tapahtuvasta luovuttamisesta²⁴
- (2) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella tehty yleissopimus yksinkertaistetusta menettelystä Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä rikoksen johdosta tapahtuvassa luovuttamisessa²⁵
- (3) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan mukaisesti tehty yleissopimus keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä²⁶
- (4) Keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä tehtyyn yleissopimukseen liitettävä pöytäkirja, jonka neuvosto on laatinut Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan mukaisesti²⁷
- (5) Neuvoston puitepäätös 2002/584/YOS, tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002, eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä²⁸
- (6) Neuvoston puitepäätös 2002/465/YOS, tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002, yhteisistä tutkintaryhmistä²⁹
- (7) Neuvoston puitepäätös 2003/577/YOS, tehty 22 päivänä heinäkuuta 2003, omaisuuden tai todistusaineiston jäädyttämistä koskevien päätösten täytäntöönpanosta Euroopan unionissa³⁰
- (8) Neuvoston direktiivi 2004/80/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, rikoksen uhreille maksettavista korvauksista³¹
- (9) Neuvoston puitepäätös 2005/214/YOS, tehty 24 päivänä helmikuuta 2005, vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta taloudellisiin seuraamuksiin³²

²² EUVL L 200, 26.7.2016, s. 1.

²³ EUVL L 172, 26.6.2019, s. 18.

²⁴ EUVL C 313, 23.10.1996, s. 12.

²⁵ EUVL C 78, 30.3.1995, s. 2.

²⁶ EUVL C 197, 12.7.2000, s. 3.

²⁷ EUVL C 326, 21.11.2001, s. 2.

²⁸ EUVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

²⁹ EUVL L 162, 20.6.2002, s. 1.

³⁰ EUVL L 196, 2.8.2003, s. 45.

³¹ EUVL L 261, 6.8.2004, s. 15.

³² EUVL L 76, 22.3.2005, s. 16.

- (10) Neuvoston puitepäättös 2006/783/YOS, tehty 6 päivänä lokakuuta 2006, vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta menetetyksi tuomitsemista koskeviin päätöksiin³³
- (11) Neuvoston puitepäättös 2008/909/YOS, tehty 27 päivänä marraskuuta 2008, vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta rikosasioissa annettuihin tuomioihin, joissa määrätään vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, niiden täytäntöön panemiseksi Euroopan unionissa³⁴
- (12) Neuvoston puitepäättös 2008/947/YOS, tehty 27 päivänä marraskuuta 2008, vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta tuomioihin ja valvontapäätöksiin valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten valvomiseksi³⁵
- (13) Neuvoston puitepäättös 2009/299/YOS, tehty 26 päivänä helmikuuta 2009, puitepäätösten 2002/584/YOS, 2005/214/YOS, 2006/783/YOS, 2008/909/YOS ja 2008/947/YOS muuttamisesta henkilöiden prosessuaalisten oikeuksien parantamiseksi sekä vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisen edistämiseksi sellaisten päätösten osalta, jotka on tehty vastaajan ollessa poissa oikeudenkäynnistä³⁶
- (14) Neuvoston puitepäättös 2009/829/YOS, tehty 23 päivänä lokakuuta 2009, vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta valvontatoimia koskeviin päätöksiin Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä tutkintavankeuden vaihtoehtona³⁷
- (15) Neuvoston puitepäättös 2009/948/YOS, tehty 30 päivänä marraskuuta 2009, rikosoikeudellisia menettelyjä koskevien toimivaltaristiriitojen ehkäisemisestä ja ratkaisemisesta³⁸
- (16) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/99/EU, annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, eurooppalaisesta suojelumääräyksestä³⁹
- (17) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/29/EU, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista sekä neuvoston puitepäätöksen 2001/220/YOS korvaamisesta⁴⁰
- (18) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/41/EU, annettu 3 päivänä huhtikuuta 2014, rikosasioita koskevasta eurooppalaisesta tutkintamääräyksestä⁴¹
- (19) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1805, annettu 14 päivänä marraskuuta 2018, jäädyttämistä ja menetetyksi tuomitsemista koskevien päätösten vastavuoroisesta tunnustamisesta⁴²

³³ EUVL L 328, 24.11.2006, s. 59.

³⁴ EUVL L 327, 5.12.2008, s. 27.

³⁵ EUVL L 337, 16.12.2008, s. 102.

³⁶ EUVL L 81, 27.3.2009, s. 24.

³⁷ EUVL L 294, 11.11.2009, s. 20.

³⁸ EUVL L 328, 15.12.2009, s. 42.

³⁹ EUVL L 338, 21.12.2011, s. 2.

⁴⁰ EUVL L 315, 14.11.2012, s. 57.

⁴¹ EUVL L 130, 1.5.2014, s. 1.

⁴² EUVL L 303, 28.11.2018, s. 1.

- (20) [Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus sähköistä todistusaineistoa rikosoikeudellisissa asioissa koskevista eurooppalaisista esittämisen- ja säilyttämismääräyksistä⁴³]

⁴³ COM(2018) 225 final (Ehdotus on lainsäädäntöprosessissa).

LIITE II

Ohjelmistotuotteet ja niihin liittyvä dokumentaatio, joka luovutetaan eu-LISAlle 9 artiklan nojalla

- (1) Keskustestausalusta (ohjelmistotuote, joka tarjoaa toimintoja käytettäväksi e-CODEX-yhteyspisteiden virheettömän toiminnan sekä sen todentamiseen, että e-CODEXin digitaalisia prosessistandardeja käytetään asianmukaisesti kyseisiin yhteyspisteisiin liitetyissä järjestelmissä)
- (2) Konfiguraation hallintaväline (ohjelmistotuote, jolla avustetaan 6 artiklan 2 kohdan c alakohdassa määritellyn tehtävän suorittamisessa)
- (3) Metadata Workbench (ohjelmistotuote, jolla avustetaan joidenkin 6 artiklassa määriteltyjen tehtävien suorittamisessa)